

## Air Pollution Control (Emission Reduction Devices for Vehicles) Regulation 空氣污染管制 (車輛減少排放物器件) 規例

### Register of Approved Emission Reduction Devices <sup>[A]</sup> 認可減少排放物器件紀錄冊 <sup>[A]</sup>

(Updated on 1 April 2007)  
(更新於 2007 年 4 月 1 日)

From 1 December 2003, the classes of motor vehicle specified in Schedule 1 of the captioned Regulation must be properly installed with one of the approved emission reduction devices and the classes of motor vehicle are given in this list:

由 2003 年 12 月 1 日起，列於上述規例附表 1 的汽車類別必須已妥善安裝在這名單內其中型號的認可減少排放物器件。下列是有關的汽車類別：

- (1) A private car, goods vehicle or light bus which –  
符合以下說明的私家車、貨車或小型巴士 -
  - (a) is equipped with a compression-ignition engine (i.e. engine run on motor vehicle diesel);  
裝有壓燃式引擎 (即使用汽車柴油的引擎)；
  - (b) is licensed under the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations (Cap. 374 sub. leg. E);  
已根據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第 374 章，附屬法例 E)領取牌照；
  - (c) has a permitted gross vehicle weight of not more than 4 tonnes; and  
許可車輛總重不超過 4 公噸；及
  - (d) was first registered on or before 31 March 1995.  
在 1995 年 3 月 31 日當日或之前首次登記的。
  
- (2) A taxi which –  
符合以下說明的的士 -
  - (a) is equipped with a compression-ignition engine (i.e. engine run on motor vehicle diesel);  
裝有壓燃式引擎 (即使用汽車柴油的引擎)；
  - (b) is licensed under the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations (Cap. 374 sub. leg. E); and  
已根據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第 374 章，附屬法例 E)領取牌照；及
  - (c) was first registered on or before 31 December 1995.  
在 1995 年 12 月 31 日當日或之前首次登記的。

**Note 備註:**

[A] This Register will be updated regularly to include newly approved devices. Please visit EPD's website at <http://www.epd.gov.hk/> for the latest Register.

此紀錄冊將會就新增的認可減少排放物器件而作定期更新。請到環保署網頁：<http://www.epd.gov.hk/>查閱已更新的紀錄冊。

**Air Pollution Control (Emission Reduction Devices for Vehicles) Regulation**  
**空氣污染管制（車輛減少排放物器件）規例**

**Register of Approved Emission Reduction Devices <sup>[A]</sup>**  
**認可減少排放物器件紀錄冊 <sup>[A]</sup>**

(Updated on 1 April 2007)  
(更新於 2007 年 4 月 1 日)

From 1 April 2006, the classes of motor vehicle specified in Schedule 1 of the captioned Regulation must be properly installed with one of the approved emission reduction devices and the classes of motor vehicle are given in this list:

由 2006 年 4 月 1 日起，列於上述規例附表 1 的汽車類別必須已妥善安裝在這名單內其中型號的認可減少排放物器件。下列是有關的汽車類別：

- (3) A “light bus” or “bus” which –  
符合以下說明的『小型巴士』或『巴士』 -
- (a) is equipped with a compression-ignition engine (i.e. engine run on motor vehicle diesel);  
裝有壓燃式引擎（即使用汽車柴油的引擎）；
  - (b) is licensed under the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations (Cap. 374 sub. leg. E);  
已根據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第 374 章，附屬法例 E)領取牌照；
  - (c) has a permitted gross vehicle weight of more than 4 tonnes; and  
許可車輛總重多於 4 公噸；及
  - (d) was first registered on or before 31 March 1995.  
在 1995 年 3 月 31 日當日或之前首次登記的。

**Note 備註:**

[A] This Register will be updated regularly to include newly approved devices. Please visit EPD's website at <http://www.epd.gov.hk/> for the latest Register.

此紀錄冊將會就新增的認可減少排放物器件而作定期更新。請到環保署網頁：  
<http://www.epd.gov.hk/>查閱已更新的紀錄冊。

**Air Pollution Control (Emission Reduction Devices for Vehicles) Regulation**  
**空氣污染管制（車輛減少排放物器件）規例**

**Register of Approved Emission Reduction Devices <sup>[A]</sup>**  
**認可減少排放物器件紀錄冊 <sup>[A]</sup>**

(Updated on 1 April 2007)

(更新於 2007 年 4 月 1 日)

(4) A “goods vehicle” which –

符合以下說明的『貨車』 –

- (a) is equipped with a compression-ignition engine(i.e. engine run on motor vehicle diesel) ;  
裝有壓燃式引擎（即使用汽車柴油的引擎）；
- (b) is licensed under the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations (Cap. 374 sub. leg. E); and  
已根據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第 374 章，附屬法例 E)領取牌照；及
- (c) has a permitted gross vehicle weight of more than 4 tonnes;  
許可車輛總重多於 4 公噸；
- (d) was first registered on or before 31 March 1995; and  
在 1995 年 3 月 31 日當日或之前首次登記的；及
- (e) does not belong to any of the following types of body –  
並不屬於任何以下車身類型 –
  - (i) aerial platform;  
架空平板車；
  - (ii) concrete mixer;  
混凝土車；
  - (iii) gully emptier;  
溝渠清潔車；
  - (iv) lorry crane;  
機動式起重吊車；
  - (v) mobile crane;  
移動式起重機；
  - (vi) mobile concrete pump;  
混凝土泵車；
  - (vii) pressure tanker;  
壓縮缸車。

**Note 備註:**

[A] This Register will be updated regularly to include newly approved devices. Please visit EPD's website at <http://www.epd.gov.hk/> for the latest Register.

此紀錄冊將會就新增的認可減少排放物器件而作定期更新。請到環保署網頁：<http://www.epd.gov.hk/>查閱已更新的紀錄冊。

**Air Pollution Control (Emission Reduction Devices for Vehicles) Regulation**  
**空氣污染管制（車輛減少排放物器件）規例**

**Register of Approved Emission Reduction Devices <sup>[A]</sup>**  
**認可減少排放物器件紀錄冊 <sup>[A]</sup>**

(Updated on 1 April 2007)

(更新於 2007 年 4 月 1 日)

From 1 April 2007, the classes of motor vehicle specified in Schedule 1 of the captioned Regulation must be properly installed with one of the approved emission reduction devices and the classes of motor vehicle are given in this list:

由 2007 年 4 月 1 日起，列於上述規例附表 1 的汽車類別必須已妥善安裝在這名單內其中型號的認可減少排放物器件。下列是有關的汽車類別：

(5) A “goods vehicle” which –

符合以下說明的『貨車』 –

- (a) is equipped with a compression-ignition engine (i.e. engine run on motor vehicle diesel);  
裝有壓燃式引擎（即使用汽車柴油的引擎）；
- (b) is licensed under the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations (Cap. 374 sub. leg. E); and  
已根據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第 374 章，附屬法例 E)領取牌照；及
- (c) has a permitted gross vehicle weight of more than 4 tonnes;  
許可車輛總重多於 4 公噸；
- (d) was first registered on or before 31 March 1995;  
在 1995 年 3 月 31 日或之前首次登記的；及
- (e) belongs to any of the following types of body –  
屬於任何以下車身類型 –
  - (i) concrete mixer;  
混凝土車；
  - (ii) gully emptier;  
溝渠清潔車；
  - (iii) lorry crane;  
機動式起重吊車；
  - (iv) pressure tanker,  
壓縮缸車does not meet any of the following conditions –  
該車輛不符合任何以下條件 –
  - (v) a specified road permit<sup>[See Note 1]</sup> issued in respect of the vehicle is in force;  
就該車輛發出的指明道路許可證<sup>[見註解 1]</sup>正有效；
  - (vi) a specified road permit issued in respect of the vehicle expired in the last 3 months.  
就該車輛發出的指明道路許可證的有效期在過去 3 個月內屆滿。

**Note 備註:**

[A] This Register will be updated regularly to include newly approved devices. Please visit EPD's website at <http://www.epd.gov.hk/> for the latest Register.

此紀錄冊將會就新增的認可減少排放物器件而作定期更新。請到環保署網頁：<http://www.epd.gov.hk/>查閱已更新的紀錄冊。

**Air Pollution Control (Emission Reduction Devices for Vehicles) Regulation**  
**空氣污染管制（車輛減少排放物器件）規例**

**Register of Approved Emission Reduction Devices <sup>[A]</sup>**  
**認可減少排放物器件紀錄冊 <sup>[A]</sup>**

(Updated on 1 April 2007)  
(更新於 2007 年 4 月 1 日)

The classes of motor vehicle indicated above have the same meanings respectively assigned to them by section 2 of the Road Traffic Ordinance (Cap. 374).

以上列載的車輛種類具有《道路交通條例》(第 374 章)第 2 條所給予該等詞語的涵義。

Note 1: "Specified road permit" means a closed road permit issued –

註解 1: “指明道路許可證” 指符合以下所有說明的封閉道路通行許可證 –

- (a) by the Commissioner for Transport under regulation 49 of the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations (Cap. 374 sub. leg. E); and  
由運輸署署長根據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第 374 章，附屬法例 E)第 49 條發出的；及
- (b) to a person who wishes to drive a motor vehicle, or wishes a motor vehicle to be driven, out of Hong Kong through a closed road.  
向意欲駕駛汽車通過封閉道路離開香港或意欲由他人駕駛汽車如此離開香港的人發出的。

**Note 備註:**

**[A] This Register will be updated regularly to include newly approved devices. Please visit EPD's website at <http://www.epd.gov.hk/> for the latest Register.**

此紀錄冊將會就新增的認可減少排放物器件而作定期更新。請到環保署網頁：  
<http://www.epd.gov.hk/>查閱已更新的紀錄冊。

**Air Pollution Control (Emission Reduction Devices for Vehicles) Regulation**  
**空氣污染管制（車輛減少排放物器件）規例**

**Register of Approved Emission Reduction Devices <sup>[A]</sup>**  
**認可減少排放物器件紀錄冊 <sup>[A]</sup>**

(Updated on 1 April 2007)

(更新於 2007 年 4 月 1 日)

**Approved Emission Reduction Devices**

**認可減少排放物器件**

Pursuant to section 6(2) of the Air Pollution Control (Emission Reduction Devices for Vehicles) Regulation, below is a list of approved emission reduction devices. Under Schedule 2 of the Regulation, particulate reduction device is a type of emission reduction devices.

根據空氣污染管制（車輛減少排放物器件）規例第 6(2)條，下列為認可減少排放物器件。而減少粒子器件是就該規例附表 2 所指明的一種減少排放物器件的類型。

**Types of Emission Reduction Device : Particulate Reduction Device**

**減少排放物器件的類型：減少粒子器件**

List 1: Particulate Filter for diesel private car, goods vehicle, light bus and taxi with permitted gross vehicle weight of not more than 4 tonnes as listed on page 1 of this Register.

表一：適用於此紀錄冊第一頁所列的許可車輛總重不超過 4 公噸的柴油私家車、貨車、小型巴士及的士的微粒過濾器。

Brand Name (Manufacturer) 牌子 (製造商)	Model Number 型號	Cylinder Capacity 汽缸容量	Remarks 注意事項
Eco-Trap 環康保	Type B	Up to 3,000 c.c. 3,000 立方厘米或以下	• Regular cleaning and replacement of the filter cartridge is needed. 須定期清洗及更換濾芯
	Type C	Over 3,000 c.c. 3,000 立方厘米以上	

**Note 備註:**

[A] This Register will be updated regularly to include newly approved devices. Please visit EPD's website at <http://www.epd.gov.hk/> for the latest Register.

此紀錄冊將會就新增的認可減少排放物器件而作定期更新。請到環保署網頁：<http://www.epd.gov.hk/>查閱已更新的紀錄冊。

**Air Pollution Control (Emission Reduction Devices for Vehicles) Regulation**  
**空氣污染管制（車輛減少排放物器件）規例**

**Register of Approved Emission Reduction Devices <sup>[A]</sup>**  
**認可減少排放物器件紀錄冊 <sup>[A]</sup>**

(Updated on 1 April 2007)  
 (更新於 2007 年 4 月 1 日)

List 2: Diesel Oxidation Catalyst for diesel private car, goods vehicle, light bus and taxi with permitted gross vehicle weight of not more than 4 tonnes as listed on page 1 of this Register.

表二：適用於此紀錄冊第一頁所列的許可車輛總重不超過 4 公噸的柴油私家車、貨車、小型巴士及的士的柴油催化器。

Brand Name (Manufacturer) 牌子 (製造商)	Model Number 型號	Cylinder Capacity 汽缸容量
Engelhard 安格	CCX 2	Up to 2,800 c.c. 2,800 立方厘米或以下
	CCX 3	
	CCX 7	Over 2,800 to 7,000 c.c. 2,800 至 7,000 立方厘米
ECIDOC 「毅思」柴油 觸媒催化器	ECO 4500	Up to 4,000 c.c. 4,000 立方厘米或以下
Eco-Green 白金淨氣王	FK-12	Up to 2,500 c.c. 2,500 立方厘米或以下
	FK-14	Over 2,500 to 4,000 c.c. 2,500 至 4,000 立方厘米

**Note 備註:**

[A] This Register will be updated regularly to include newly approved devices. Please visit EPD's website at <http://www.epd.gov.hk/> for the latest Register.

此紀錄冊將會就新增的認可減少排放物器件而作定期更新。請到環保署網頁：<http://www.epd.gov.hk/>查閱已更新的紀錄冊。

**Air Pollution Control (Emission Reduction Devices for Vehicles) Regulation**  
**空氣污染管制（車輛減少排放物器件）規例**

**Register of Approved Emission Reduction Devices <sup>[A]</sup>**  
**認可減少排放物器件紀錄冊 <sup>[A]</sup>**

(Updated on 1 April 2007)  
(更新於 2007 年 4 月 1 日)

Newly added approved devices as at 13 February 2004.  
在 2004 年 2 月 13 日新增的認可器件。

List 2 (Continue): Diesel Oxidation Catalyst for diesel private car, goods vehicle, light bus and taxi with permitted gross vehicle weight of not more than 4 tonnes as listed on page 1 of this Register.

表二(續)：適用於此紀錄冊第一頁所列的許可車輛總重不超過 4 公噸的柴油私家車、貨車、小型巴士及的士的柴油催化器。

Brand Name (Manufacturer) 牌子 (製造商)	Model Number 型號	Cylinder Capacity 汽缸容量
Engelhard 安格	CCX 4.4	Up to 4,400 c.c. 4,400 立方厘米或以下
	CCX 8	Over 2,800 to 8,000 c.c. 2,800 至 8,000 立方厘米
ECI DOC 「毅思」柴油 觸媒催化器	ECO 4500 (OVAL)	Up to 4,000 c.c. 4,000 立方厘米或以下
Eco-Green 白金淨氣王	FK-14(2)	Over 2,500 to 4,000 c.c. 2,500 至 4,000 立方厘米

**Note 備註:**

[A] This Register will be updated regularly to include newly approved devices. Please visit EPD's website at <http://www.epd.gov.hk/> for the latest Register.

此紀錄冊將會就新增的認可減少排放物器件而作定期更新。請到環保署網頁：<http://www.epd.gov.hk/>查閱已更新的紀錄冊。



**Air Pollution Control (Emission Reduction Devices for Vehicles) Regulation**  
**空氣污染管制（車輛減少排放物器件）規例**

**Register of Approved Emission Reduction Devices <sup>[A]</sup>**  
**認可減少排放物器件紀錄冊 <sup>[A]</sup>**

(Updated on 1 April 2007)  
 (更新於 2007 年 4 月 1 日)

Newly added approved devices as at 1 April 2006.  
 在 2006 年 4 月 1 日新增的認可器件。

List 3 : Diesel Oxidation Catalyst for “non-cross boundary” diesel light bus, bus and goods vehicle with permitted gross vehicle weight of more than 4 tonnes as listed on pages 2 and 3 of this Register.

表三 : 適用於此紀錄冊第二頁及第三頁所列的許可車輛總重超過 4 公噸的『非跨境』柴油小型巴士、巴士及貨車的柴油催化器。

Brand Name (Manufacturer) 牌子 (製造商)	Model Number 型號	Cylinder Capacity 汽缸容量
Engelhard 安格	CCX 4.4 (Part No: 418242)	Up to 4,400 c.c. 4,400 立方厘米或以下
	CCX 7 (Part No: CCX 8772, 8772A or 8772B)	Up to 7,000 c.c. 7,000 立方厘米或以下
	CCX 8 (Part No: 418243)	Up to 8,198 c.c. 8,198 立方厘米或以下
	CCX 12 (Part No: CCX9254, CCX9254A, CCX 9254B, 418245)	Up to 12,024 c.c. 12,024 立方厘米或以下
	CCX 15 (Part No: 418247)	Up to 15,115 c.c. 15,115 立方厘米或以下
	CCX 18 (Part No: 418249)	Up to 18,000 c.c. 18,000 立方厘米或以下

**Note 備註:**

[A] This Register will be updated regularly to include newly approved devices. Please visit EPD's website at <http://www.epd.gov.hk/> for the latest Register.

此紀錄冊將會就新增的認可減少排放物器件而作定期更新。請到環保署網頁：<http://www.epd.gov.hk/>查閱已更新的紀錄冊。

**Air Pollution Control (Emission Reduction Devices for Vehicles) Regulation**  
**空氣污染管制（車輛減少排放物器件）規例**

**Register of Approved Emission Reduction Devices <sup>[A]</sup>**  
**認可減少排放物器件紀錄冊 <sup>[A]</sup>**

(Updated on 1 April 2007)

(更新於 2007 年 4 月 1 日)

List 3 (Continue) : Diesel Oxidation Catalyst for “non-cross boundary” diesel light bus, bus and goods vehicle with permitted gross vehicle weight of more than 4 tonnes as listed on pages 2 and 3 of this Register.

表三（續）：適用於此紀錄冊第二頁及第三頁所列的許可車輛總重超過 4 公噸的『非跨境』柴油小型巴士、巴士及貨車的柴油催化器。

Brand Name (Manufacturer) 牌子 (製造商)	Model Number 型號	Cylinder Capacity 汽缸容量
ECI 毅思	ECI DOCLD	Up to 15,000 c.c. 15,000 立方厘米或以下
Eco-Green 白金淨氣王	LA	Up to 4,000 c.c. 4,000 立方厘米或以下
	LB	4,001c.c. to 7,000 c.c. 4,001 至 7,000 立方厘米
	LC	7,001c.c. to 12,000 c.c. 7,001 至 12,000 立方厘米
	LE	Over 15,000 c.c. 15,000 立方厘米或以上
	DA1	Up to 4,000 c.c. 4,000 立方厘米或以下
	DA2	Up to 6,000 c.c. 6,000 立方厘米或以下
	DA3	Up to 7,000 c.c. 7,000 立方厘米或以下
	DB1	Up to 8,000 c.c. 8,000 立方厘米或以下
	DB2	Up to 10,000 c.c. 10,000 立方厘米或以下
	DB3	Up to 12,000 c.c. 12,000 立方厘米或以下

**Note 備註:**

[A] This Register will be updated regularly to include newly approved devices. Please visit EPD's website at <http://www.epd.gov.hk/> for the latest Register.

此紀錄冊將會就新增的認可減少排放物器件而作定期更新。請到環保署網頁：<http://www.epd.gov.hk/>查閱已更新的紀錄冊。

**Air Pollution Control (Emission Reduction Devices for Vehicles) Regulation**  
**空氣污染管制（車輛減少排放物器件）規例**

**Register of Approved Emission Reduction Devices <sup>[A]</sup>**  
**認可減少排放物器件紀錄冊 <sup>[A]</sup>**

(Updated on 1 April 2007)

(更新於 2007 年 4 月 1 日)

List 3 (Continue) : Diesel Oxidation Catalyst for “non-cross boundary” diesel light bus, bus and goods vehicle with permitted gross vehicle weight of more than 4 tonnes as listed on pages 2 and 3 of this Register.

表三（續）：適用於此紀錄冊第二頁及第三頁所列的許可車輛總重超過 4 公噸的『非跨境』柴油小型巴士、巴士及貨車的柴油催化器。

Brand Name (Manufacturer) 牌子 (製造商)	Model Number 型號	Cylinder Capacity 汽缸容量
Eco-Green 白金淨氣王	DB4	Up to 15,000 c.c. 15,000 立方厘米或以下
	DC	Over 15,000 c.c. 15,000 立方厘米或以上

List 4 : Diesel Oxidation Catalyst for “cross boundary” diesel light bus, bus and goods vehicle with permitted gross vehicle weight of more than 4 tonnes as listed on pages 2 and 3 of this Register.

表四：適用於此紀錄冊第二頁及第三頁所列的許可車輛總重超過 4 公噸的『跨境』柴油小型巴士、巴士及貨車的柴油催化器。

Brand Name (Manufacturer) 牌子 (製造商)	Model Number 型號	Cylinder Capacity 汽缸容量
Engelhard 安格	CCX 8 (Part No: 418244)	Up to 8,198 c.c. 8,198 立方厘米或以下
	CCX 12 (Part No: 418246)	Up to 12,024 c.c. 12,024 立方厘米或以下
	CCX 15 (Part No: 418248)	Up to 15,115 c.c. 15,115 立方厘米或以下
	CCX 18 (Part No: 418250)	Up to 18,000 c.c. 18,000 立方厘米或以下

**Note 備註:**

[A] This Register will be updated regularly to include newly approved devices. Please visit EPD's website at <http://www.epd.gov.hk/> for the latest Register.

此紀錄冊將會就新增的認可減少排放物器件而作定期更新。請到環保署網頁：<http://www.epd.gov.hk/>查閱已更新的紀錄冊。

**Air Pollution Control (Emission Reduction Devices for Vehicles) Regulation**  
**空氣污染管制（車輛減少排放物器件）規例**

**Register of Approved Emission Reduction Devices <sup>[A]</sup>**  
**認可減少排放物器件紀錄冊 <sup>[A]</sup>**

(Updated on 1 April 2007)

(更新於 2007 年 4 月 1 日)

Newly added approved devices as at 1 April 2007.

在 2007 年 4 月 1 日新增的認可器件。

List 5 : Diesel Oxidation Catalyst for “non-cross boundary” diesel goods vehicle with one of the following body types: concrete mixer, gully emptier, lorry crane or pressure tanker; and with permitted gross vehicle weight of more than 4 tonnes as listed on page 4 of this Register.

表五 : 適用於此紀錄冊第 4 頁所列的車身類型屬於混凝土車，溝渠清潔車，機動式起重吊車或壓縮缸車及許可車輛總重超過 4 公噸的『非跨境』柴油貨車的柴油催化器。

Brand Name (Manufacturer) 牌子 (製造商)	Model Number 型號	Cylinder Capacity 汽缸容量
Eco-Green 白金淨氣王	DA1	Up to 4,000 c.c. 4,000 立方厘米或以下
	DA2	Up to 6,000 c.c. 6,000 立方厘米或以下
	DA3	Up to 7,000 c.c. 7,000 立方厘米或以下
	DB1	Up to 8,000 c.c. 8,000 立方厘米或以下
	DB2	Up to 10,000 c.c. 10,000 立方厘米或以下
	DB3	Up to 12,000 c.c. 12,000 立方厘米或以下
	DB4	Up to 15,000 c.c. 15,000 立方厘米或以下
	DC	Over 15,000 c.c. 15,000 立方厘米或以上

**Note 備註:**

[A] This Register will be updated regularly to include newly approved devices. Please visit EPD's website at <http://www.epd.gov.hk/> for the latest Register.

此紀錄冊將會就新增的認可減少排放物器件而作定期更新。請到環保署網頁：<http://www.epd.gov.hk/>查閱已更新的紀錄冊。

**Air Pollution Control (Emission Reduction Devices for Vehicles) Regulation**  
**Register of Approved Emission Reduction Devices <sup>[A]</sup>**

**空氣污染管制（車輛減少排放物器件）規例**  
**認可減少排放物器件紀錄冊 <sup>[A]</sup>**

(Updated on 1 April 2007)

(更新於 2007 年 4 月 1 日)

**Approved Emission Reduction Devices to be Deleted from the Register**

**將從紀錄冊上刪除的認可減少排放物器件**

Pursuant to section 6(3) of the Air Pollution Control (Emission Reduction Devices for Vehicles) Regulation, a list of approved emission reduction devices to be deleted from the Register is given below:

根據空氣污染管制（車輛減少排放物器件）規例第 6(3)條,下列為將從紀錄冊上刪除的認可減少排放物器件:

**Types of Emission Reduction Device : Particulate Reduction Device**

**減少排放物器件的類型：減少粒子器件**

(1) Particulate Filter 微粒過濾器

Issuing Date 發出日期	Notice 通知	Brand Name 牌子	Model Number 型號	Remarks 注意事項
No device is included in this list.				

(2) Diesel Oxidation Catalyst 柴油催化器

Issuing Date 發出日期	Notice 通知	Brand Name 牌子	Model Number 型號	Remarks 注意事項
No device is included in this list.				

**Note 備註:**

[A] This Register will be updated regularly to include newly approved devices. Please visit EPD's website at <http://www.epd.gov.hk/> for the latest Register.

此紀錄冊將會就新增的認可減少排放物器件而作定期更新。請到環保署網頁：<http://www.epd.gov.hk/>查閱已更新的紀錄冊。

**Air Pollution Control (Emission Reduction Devices for Vehicles) Regulation**  
**Register of Approved Emission Reduction Devices <sup>[A]</sup>**

**空氣污染管制（車輛減少排放物器件）規例**  
**認可減少排放物器件紀錄冊 <sup>[A]</sup>**

(Updated on 1 April 2007)  
(更新於 2007 年 4 月 1 日)

**Important Notice:**

Vehicle owners should follow the instructions of the installation, operation and maintenance manuals provided by the suppliers of approved devices such that the device(s) is/are properly installed and maintained in good working condition.

Approved particulate reduction devices can reduce vehicle emissions. Nevertheless, vehicle owners should still ensure their vehicle(s) is/are properly maintained to prevent excessive exhaust emissions.

**重要事項:**

車主應依照認可減少排放物器件供應商所提供的安裝、使用及保養手冊的指示以確保該器件已妥善安裝及保持於良好的操作狀況。

認可減少排放物器件能減少車輛所排放的粒子。但車主仍需妥善保養及維修其車輛，以防止排放過量廢氣。

For enquiries, please call 2824 0022.  
如有任何查詢，請致電熱線 2824 0022。

**Copyright Notice**

The information available may be re-disseminated or reproduced, provided that the Environmental Protection Department (EPD), as the source of information, is acknowledged and that the re-dissemination or reproduction is for non-commercial use.

Any other reproduction, adaptation, distribution, dissemination or making available of the information available for commercial use is strictly prohibited unless prior written authorization is obtained from the EPD.

The EPD and the Government of the Hong Kong Special Administrative Region shall not accept any responsibilities of any loss or damage arising from the information, or reproduction or re-dissemination of the information.

**版權公告**

本資訊可供發佈或複製作非商業用途，但必須註明有關資訊是由環境保護署（下文簡稱「本署」）提供的。

除非事先得到本署的書面授權，否則嚴禁複製、改編、分發、發佈或提供本資訊作商業用途。

本署及香港特別行政區政府對於因本資訊，或因複製或發佈本資訊而引致的任何損失或損毀，一概不負任何責任。